



Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Gołdapi

19-500 Gołdap ul. Wolności 11 tel.: 87 615-15-47 tel/fax: 87 615-06-77; e-mail:
psse.goldap@pis.gov.pl

Gołdap, dnia 11.10.2021 r.

HK.9020.3.43.2021

Ocena jakości wody

Na podstawie § 21 ustęp 1 pkt.1 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294 ze zm.), w związku z art.12 ustęp 1 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (t.j. Dz. U. z 2020 r., poz. 2028) oraz art. 4 ustęp 1 punkt 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (t.j. Dz. U. z 2021 r., poz. 195) po przeprowadzeniu kontroli jakości wody wodociągu lokalnego Bronisze w dniu 14.09.2021 r. na podstawie wyników badań zamieszczonych w sprawozdaniach z badania wody:

Sprawozdanie z badań LBEŚiŻ/992z/2021 z dnia 17.09.2021 r., data wpływu: 20.09.2021 r.

Sprawozdanie z badań nr 525232/21/SOK z dnia 07.10.2021 r., data wpływu: 08.10.2021 r.

Miejsce pobrania: kran w hydroforni wodociągu lokalnego Bronisze, gmina Gołdap, woda podawana na sieć

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Gołdapi stwierdza
przydatność wody do spożycia.

Uzasadnienie

Na podstawie badań laboratoryjnych próbki wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi pobranej z wodociągu lokalnego Bronisze w ramach wewnętrznej kontroli jakości wody prowadzonej przez Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o., ul. Sikorskiego 9 a, 19-500 Gołdap zbadanej przez Powiatową Stację Sanitarno-Epidemiologiczną w Ełku, Laboratorium Badań Epidemiologicznych Środowiskowych i Żywności, ul. Toruńska 6a/1, 19-300 Ełk oraz Laboratorium JS Hamilton Poland Sp. z o.o., ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia stwierdzam, że woda:

- w zakresie zbadanych parametrów mikrobiologicznych odpowiada wymogom sanitarnym określonym w części A tabeli 1 i części C tabela 1 załącznika nr 1 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294 ze zm.);
- w zakresie zbadanych parametrów organoleptycznych i fizykochemicznych odpowiada wymogom sanitarnym określonym w części B załącznika 1, części C tabela 2 załącznika nr 1, części D tabela 2 załącznika nr 1 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294 ze zm.).

PAŃSTWOWY POWIATOWY
INSPEKTOR SANITARNY
W GOŁDAPI
Mental
mgr inż. Grażyna Mental

Otrzymują do wiadomości:

1. Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o., ul. Sikorskiego 9a, 19-00 Gołdap
2. Burmistrz Miasta Gołdap, Plac Zwycięstwa 14, 19-500 Gołdap

W załączeniu:

1. Sprawozdanie z badań LBEŚiŻ/992z/2021 z dnia 17.09.2021 r., data wpływu: 20.09.2021 r.
2. Sprawozdanie z badań nr 525232/21/SOK z dnia 07.10.2021 r., data wpływu: 08.10.2021 r.



Powiatowa Stacja Sanitarно-Epidemiologiczna
Laboratorium Badań Epidemiologicznych Środowiskowych i Żywności
19-300 Elk ul. Toruńska 6A/1
tel. 087 621-77-69 fax 087 621 77 64
NIP 848-11-59-993

Laboratorium badawcze akredytowane przez Polskie Centrum Akredytacji, sygnatariusza porozumień
EA MLA i ILAC MRA dotyczących wzajemnego uznawania sprawozdań z badań
Nr akredytacji AB 614

Strona 1/ liczba stron 1
Elk, dnia: 17.09.2021 r.



AB 614

Znak sprawy: LBEŚiŻ.9051.3.992.2021

Sprawozdanie LBEŚiŻ / 992 z / 2021

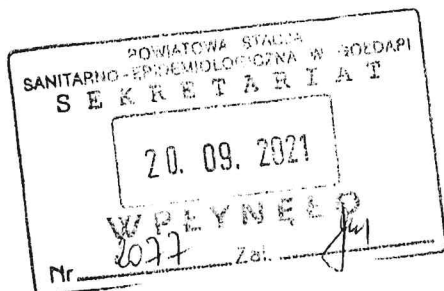
1. Badania wykonano na zlecenie: Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.
ul. Sikorskiego 9A, 19-500 Gołdap
2. Obiekt badania: zlecenie nr W / 96 / Goł z dnia 14.09.2021
próbka wody do spożycia
3. Cel badania: przedstawienie wyników w obszarze regulowanym prawnie
4. Miejsce, data i godzina pobrania próbki: wodociąg lokalny Bronisze - kran w hydroforni Bronisze, 19-500 Gołdap, Gmina Gołdap
5. Data i godzina przyjęcia próbki do laboratorium: pobrana dnia: 14.09.2021 godzina 10:30
przyjęta dnia: 14.09.2021 godzina 13:30
6. Próbka pobrana wg instrukcji I-11/PO-W-03
"Pobieranie i transportowanie próbek wody do spożycia w obszarze regulowanym prawnie" przez : prac. PSSE w Gołdapi M. Kozłowski
7. Stan próbki zgodny z instrukcją I-01/PO-W-03 "Kryteria oceny przydatności próbek wody przyjmowanych do badań"
8. Warunki transportu: temperatura 4,1 °C

Rodzaj badania		Data wykonania badania	Kod próbki:		992 z
Mikrobiologiczne		14.09.2021 - 17.09.2021	Oznakowanie próbki przez klienta:		122 Goł
PzB	Badana cecha Metoda	Dokument odniesienia	Jednostka miary	Wynik badania	Wartość parametryczna wg Rozp. MZ z dnia 07.12.2017 r. (Dz. U. 2017 r. poz. 2294)
101	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C Metoda płytkowa, posiew wgłębny	PN-EN ISO 6222:2004	jtk/1ml	1	bez nieprawidłowych zmian Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała: 100 jtk / 1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej, 200 jtk/1 ml w kranie konsumenta.
103	Liczba bakterii grupy coli Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0
104	Liczba Escherichia coli Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0
105	Liczba enterokoków kałowych Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk/100 ml	0	0

Informacje dostarczone przez klienta: p-kt 1,2,3,4,6.

PzB - pozycja z zakresu badań

jtk - jednostki tworzące kolonie



Autoryzował(a):

KIEROWNIK ODDZIAŁU
Badań Mikrobiologicznychmgr Alicja Kalinowska
specjalista mikrobiologii



HAMILTON

JK
8.10.21
Rekel



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 525232/21/SOK

Zleceniodawca PRZEDSIĘBIORSTWO WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI SPÓŁKA Z O.O. UL. SIKORSKIEGO 9A 19-500 GOŁDAP		Próbka (wg deklaracji Zleceniodawcy) WODA DO SPOŻYCIA	
Data przyjęcia próbek: 2021-09-14		Protokół poboru próbek nr: 2/SOK/KC/14/09/2021 Data poboru: 14.09.2021 Punkt poboru, miejsce poboru: PWIK GOŁDAP, wodociąg Bronisze Temp. poboru próbki: 9,4°C Stan próbki bez zastrzeżeń	
Data zakończenia badań (data wykonania działalności laboratoryjnej): 2021-10-07		Próbki pobrane przez Krzysztof Czopur, pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zgodnie z metodą akredytowaną PN-ISO 5667-5:2017-10	
Data utworzenia sprawozdania: 2021-10-07			

Rodzaj badania	Metoda	Jednostka	Wynik	Kryteria	Parametr zgodny/niezgodny
* Zapach ¹⁾²⁾	PB-201 wyd. I z dn. 01.02.2013 r.		Akceptowalny	Akceptowalny	zgodny
* Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne / WWA ¹⁾²⁾	PN-EN ISO 17993:2005				
Benzo(a)piren		µg/l	< 0,0025	≤ 0,010	zgodny
Σ WWA (B(b)F, B(k)F, B(ghi)Per, I(1,2,3-cd)P)		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
* Zawartość pierwiastków ¹⁾²⁾	PN-EN ISO 17294-2:2016				
Arsen		µg/l	0,47 ± 0,06	≤ 10	zgodny
Antymon		µg/l	< 0,20	≤ 5,0	zgodny
Bor		mg/l	0,0096 ± 0,0012	≤ 1,0	zgodny
Sód		mg/l	6,1 ± 0,9	≤ 200	zgodny
Glin		µg/l	< 1,0	≤ 200	zgodny
Chrom		µg/l	0,21 ± 0,03	≤ 50	zgodny
Mangan		µg/l	2,7 ± 0,3	≤ 50	zgodny
Nikiel		µg/l	< 0,10	≤ 20	zgodny
Miedź		mg/l	0,00078 ± 0,00011	≤ 2,0	zgodny
Cynk		mg/l	0,047 ± 0,007	-	-
Selen		µg/l	0,20 ± 0,03	≤ 10	zgodny
Kadm		µg/l	< 0,10	≤ 5	zgodny
Ołów		µg/l	0,37 ± 0,05	≤ 10	zgodny
Żelazo		µg/l	36 ± 5	≤ 200	zgodny
Rtęć		µg/l	< 0,050	≤ 1	zgodny
* Amonowy jon ¹⁾²⁾	PB-124 wyd. I z dn. 15.06.2011	mg/l	< 0,06	≤ 0,50	zgodny
* Barwa ¹⁾²⁾³⁾	PN-EN ISO 7887:2012 Metoda C, PN-EN ISO 7887:2012/Ap1:2015	mg/l Pt	< 5	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	-
* Bromiany ¹⁾²⁾	PN-EN ISO 11206:2013-07	µg/l	< 3	≤ 10	zgodny
* Cyjanki wolne i związane ¹⁾²⁾	PB-129 wyd. I z dn. 15.06.2011	µg/l	< 5	≤ 50	zgodny
* Epichlorohydryna ¹⁾²⁾	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014	µg/l	< 0,05	≤ 0,10	zgodny
* Indeks nadmanganianowy ¹⁾²⁾	PN-EN ISO 8467:2001	mg/l O ₂	< 0,5	≤ 5	zgodny
* Lotne związki organiczne ¹⁾²⁾	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014				

Autoryzował: Aleksandra Wiśniewska, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska
Kamila Skolmowska, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Chromatografii Cieczowej
Katarzyna Duczek, Starszy Specjalista ds. analiz, Pracownia Mikrobiologii Gdynia
Marta Różycka, Ekspert ds. analiz, Pracownia Spektrometrii
Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium (Zatwierdzone podpisem elektronicznym)

08.10.2021
Nr 2204
Szarycki

Adres laboratorium: Gdynia 81-571, Chwaszczyńska 180

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika rozszerzenia k=2 i poziomu ufności 95%. Uwzględniono niepewność pobierania próbek. Jeśli nie określono inaczej podczas stwierdzania zgodności J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl

* Badanie akredytowane; # Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

Strona 1 / 3

Formularz PO-10/01a wyd. z dn. 20.01.2020

J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.
LABORATORIUM BADAWCZE

ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 525232/21/SOK

1,2-dichloroetan (EDC)		µg/l	< 1,0	≤ 3,0	zgodny
Chlorek winylu (CV)		µg/l	< 0,2	≤ 0,50	zgodny
Benzen		µg/l	< 0,5	≤ 1,0	zgodny
Σ THM (chloroform, bromodichlorometan, dibromochlorometan, bromoform)		µg/l	< 4,0	≤ 100	zgodny
Σ Trichloroetenu i Tetrachloroetenu (Σ TRI i PER)		µg/l	< 2,0	≤ 10	zgodny
* Mętność ¹⁾²⁾³⁾	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	0,44 ± 0,14	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0	-
* Pestycydy chloroorganiczne ¹⁾²⁾	PN-EN ISO 6468:2002				
α-HCH		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
β-HCH		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
γ-HCH		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
δ-HCH		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
HCB		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
Aldryna		µg/l	< 0,010	≤ 0,030	zgodny
Dieldryna		µg/l	< 0,010	≤ 0,030	zgodny
Endryna		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
Izodryna		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
Heptachlor		µg/l	< 0,010	≤ 0,030	zgodny
Epoksyd heptachloru		µg/l	< 0,010	≤ 0,030	zgodny
op'-DDD		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
op'-DDE		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
op'-DDT		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
pp'-DDD		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
pp'-DDE		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
pp'-DDT		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
cis-chlordan		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
trans-chlordan		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
Σ Pestycydów		µg/l	< 0,05	≤ 0,50	zgodny
* pH ¹⁾²⁾	PN-EN ISO 10523:2012		7,5 ± 0,1	6,5 - 9,5	zgodny
* Przewodność elektryczna właściwa ¹⁾²⁾	PN-EN 27888:1999	µS/cm	547 ± 55	≤ 2500	zgodny
* Stężenie anionów ¹⁾²⁾	PN-EN ISO 10304-1:2009				
Chlorki		mg/l	9,2 ± 2,0	≤ 250	zgodny
Fluorki		mg/l	< 0,10	≤ 1,5	zgodny
Azotany		mg/l	3,3 ± 0,7	≤ 50	zgodny
Azotyiny		mg/l	< 0,05	≤ 0,50	zgodny
Siarczany		mg/l	23 ± 5	≤ 250	zgodny

¹⁾ Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. 2017, poz. 2294).

Autoryzował: Aleksandra Wiśniewska, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska
 Kamila Skolmowska, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Chromatografii Cieczowej
 Katarzyna Duczek, Starszy Specjalista ds. analiz, Pracownia Mikrobiologii Gdynia
 Marta Różycka, Ekspert ds. analiz, Pracownia Spektrometrii
 Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium (Zatwierdzone podpisem elektronicznym)

Adres laboratorium: Gdynia 81-571, Chwaszczyńska 180
 Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika rozszerzenia k=2 i poziomu ufności 95%.
 Uwzględniono niepewność pobierania próbek. Jeśli nie określono inaczej podczas stwierdzenia zgodności J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019.
 Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl

* Badanie akredytowane; # Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

Strona 2 / 3

Formularz PO-10/01a wyd. z dn. 20.01.2020

J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.
 LABORATORIUM BADAWCZE

ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00





HAMILTON



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 525232/21/SOK

²⁾ Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Gdyni (decyzja nr 9/2020 z dnia 31.12.2020).

³⁾ Wartości progowe niezdefiniowane.

KONIEC SPRAWOZDANIA

Autoryzował: Aleksandra Wiśniewska, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska
Kamila Skolmowska, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Chromatografii Cieczowej
Katarzyna Duczek, Starszy Specjalista ds. analiz, Pracownia Mikrobiologii Gdynia
Marta Różycka, Ekspert ds. analiz, Pracownia Spektrometrii
Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium *(Zatwierdzone podpisem elektronicznym)*

Adres laboratorium: Gdynia 81-571, Chwaszczyńska 180

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika rozszerzenia $k=2$ i poziomu ufności 95%.
Uwzględniono niepewność pobierania próbek. Jeśli nie określono inaczej podczas stwierdzania zgodności J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019
Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl

* Badanie akredytowane; # Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

Strona 3 / 3

Formularz PO-10/01a wyd. z dn. 20.01.2020

J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.
LABORATORIUM BADAWCZE

ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00





Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Gołdapi

19-500 Gołdap ul. Wolności 11 tel.: 87 615-15-47 tel/fax: 87 615-06-77; e -mail:
psse.goldap@pis.gov.pl

Gołdap, dnia 11.10.2021 r.

HK.9020.3.42.2021

Ocena jakości wody

Na podstawie § 21 ustęp 1 pkt.1 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294 ze zm.), w związku z art.12 ustęp 1 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (t.j. Dz. U. z 2020 r., poz. 2028) oraz art. 4 ustęp 1 punkt 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (t.j. Dz. U. z 2021 r., poz. 195) po przeprowadzeniu kontroli jakości wody wodociągu lokalnego Mażucie w dniach 14.09.2021 r. oraz 17.09.2021 r. na podstawie wyników badań zamieszczonych w sprawozdaniach z badania wody:

Sprawozdanie z badań LBEŚiŻ/990z/2021 z dnia 17.09.2021 r., data wpływu: 20.09.2021 r.

Sprawozdanie z badań LBEŚiŻ/1006z/2021 z dnia 20.09.2021 r., data wpływu: 21.09.2021 r.

Sprawozdanie z badań nr 525233/21/SOK z dnia 07.10.2021 r., data wpływu: 08.10.2021 r.

Miejsce pobrania: kran w hydroforni wodociągu lokalnego Mażucie, gmina Gołdap, woda podawana na sieć

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Gołdapi stwierdza

przydatność wody do spożycia.

Uzasadnienie

Na podstawie badań laboratoryjnych próbki wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi pobranej z wodociągu lokalnego Mażucie w ramach wewnętrznej kontroli jakości wody prowadzonej przez Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o., ul. Sikorskiego 9 a, 19-500 Gołdap zbadanej przez Powiatową Stację Sanitarno-Epidemiologiczną w Elku, Laboratorium Badań Epidemiologicznych Środowiskowych i Żywności, ul. Toruńska 6a/1, 19-300 Elk oraz Laboratorium JS Hamilton Poland Sp. z o.o., ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia stwierdzam, że woda:

- w zakresie zbadanych parametrów mikrobiologicznych odpowiada wymaganiom sanitarnym określonym w części A tabeli 1 i części C tabela 1 załącznika nr 1 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294 ze zm.);
- w zakresie zbadanych parametrów organoleptycznych i fizykochemicznych odpowiada wymaganiom sanitarnym określonym w części B załącznika 1, części C tabela 2 załącznika nr 1, części D tabela 2 załącznika nr 1 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294 ze zm.).

PAŃSTWOWY POWIATOWY
INSPEKTOR SANITARNY
W GOŁDAPI
Grażyna Mentel
mgr inż. Grażyna Mentel

Otrzymują do wiadomości:

1. Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o., ul. Sikorskiego 9a, 19-00 Gołdap
2. Burmistrz Miasta Gołdap, Plac Zwycięstwa 14, 19-500 Gołdap

W załączeniu:

1. Sprawozdanie z badań LBEŚiŻ/990z/2021 z dnia 17.09.2021 r., data wpływu: 20.09.2021 r.
2. Sprawozdanie z badań LBEŚiŻ/1006z/2021 z dnia 20.09.2021 r., data wpływu: 21.09.2021 r.
3. Sprawozdanie z badań nr 525233/21/SOK z dnia 07.10.2021 r., data wpływu: 08.10.2021 r.



Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna
Laboratorium Badań Epidemiologicznych Środowiskowych i Żywności
19-300 Elk ul. Toruńska 6A/1
tel. 087 621-77-69 fax 087 621 77 64
NIP 848-11-59-993

Laboratorium badawcze akredytowane przez Polskie Centrum Akredytacji, sygnatariusza porozumień
EA MLA i ILAC MRA dotyczących wzajemnego uznawania sprawozdań z badań
Nr akredytacji AB 614

Strona 1/ liczba stron 1
Elk, dnia: 17.09.2021 r.



AB 614

Znak sprawy: LBEŚIŻ.9051.3.990.2021

Sprawozdanie LBEŚIŻ / 990 z / 2021



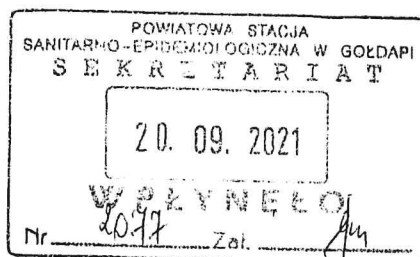
1. Badania wykonano na zlecenie: Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.
ul. Sikorskiego 9A, 19-500 Goldap
2. Obiekt badania: zlecenie nr W / 96 / Gol z dnia 14.09.2021
próbka wody do spożycia
3. Cel badania: przedstawienie wyników w obszarze regulowanym prawnie
4. Miejsce, data i godzina pobrania próbki: wodociąg lokalny Mażucie - kran w hydroforni Mażucie, 19-500 Goldap, Gmina Goldap
5. Data i godzina przyjęcia próbki do laboratorium: pobrana dnia: 14.09.2021 godzina 09:20
przyjęta dnia: 14.09.2021 godzina 13:30
6. Próbka pobrana wg instrukcji I-11/PO-W-03
"Pobieranie i transportowanie próbek wody do spożycia w obszarze regulowanym prawnie" przez : prac. PSSE w Goldapi M. Kozłowski
7. Stan próbki zgodny z instrukcją I-01/PO-W-03 "Kryteria oceny przydatności próbek wody przyjmowanych do badań"
8. Warunki transportu: temperatura 4,1 °C

Rodzaj badania		Data wykonania badania	Kod próbki: 990 z		
Mikrobiologiczne		14.09.2021 - 17.09.2021	Oznakowanie próbki przez klienta: 120 Gol		
PzB	Badana cecha Metoda	Dokument odniesienia	Jednostka miary	Wynik badania	Wartość parametryczna wg Rozp. MZ z dnia 07.12.2017 r. (Dz. U. 2017 r. poz. 2294)
101	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C Metoda płytkowa, posiew wgłębny	PN-EN ISO 6222:2004	jtk/1ml	14	bez nieprawidłowych zmian Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała: 100 jtk / 1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej, 200 jtk/1 ml w kranie konsumenta.
103	Liczba bakterii grupy coli Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	2	0
104	Liczba Escherichia coli Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0
105	Liczba enterokoków kałowych Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk/100 ml	0	0

Informacje dostarczone przez klienta: p-kt 1,2,3,4,6.

PzB - pozycja z zakresu badań

jtk - jednostki tworzące kolonie



Autoryzował(a):

KIEROWNIK ODDZIAŁU
Badań Mikrobiologicznychmgr Alicja Kalinowska
specjalista mikrobiologii



Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna
Laboratorium Badań Epidemiologicznych Środowiskowych i Żywności
19-300 Elk ul. Toruńska 6A/1
tel. 087 621-77-69 fax 087 621 77 64
NIP 848-11-59-993

Laboratorium badawcze akredytowane przez Polskie Centrum Akredytacji, sygnatariusza porozumień
EA MLA i ILAC MRA dotyczących wzajemnego uznawania sprawozdań z badań
Nr akredytacji AB 614

Strona 1/ liczba stron 1
Elk, dnia: 20.09.2021. r.



AB 614

Znak sprawy: LBEŚIŻ.9051.3.1006.2021

Sprawozdanie LBEŚIŻ / 1006 z / 2021

1. Badania wykonano na zlecenie: Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.
ul. Sikorskiego 9a, 19-500 Gołdap
2. Obiekt badania: zlecenie nr W / 100 / Gol z dnia 17.09.2021
próbka wody do spożycia
3. Cel badania: przedstawienie wyników w obszarze regulowanym prawnie
4. Miejsce, data i godzina pobrania próbki: wodociąg lokalny Mażucie - kran w hydroforni Mażucie, 19-500 Gołdap Gmina Gołdap
5. Data i godzina przyjęcia próbki do laboratorium: pobrana dnia: 17.09.2021 godzina 07:30
przyjęta dnia: 17.09.2021 godzina 09:30
6. Próbkę pobrana wg instrukcji I-11/PO-W-03
"Pobieranie i transportowanie próbek wody do spożycia w obszarze regulowanym prawnie" przez : prac. PSSE w Gołdapi G. Mentel
7. Stan próbki zgodny z instrukcją I-01/PO-W-03 "Kryteria oceny przydatności próbek wody przyjmowanych do badań"
8. Warunki transportu: temperatura 3,4 °C

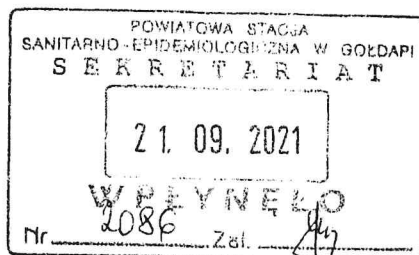


Rodzaj badania		Data wykonania badania	Kod próbki:		1006 z
Mikrobiologiczne		17.09.2021 - 20.09.2021	Oznakowanie próbki przez klienta:		126 Gol
PzB	Badana cecha Metoda	Dokument odniesienia	Jednostka miary	Wynik badania	Wartość parametryczna wg Rozp. MZ z dnia 07.12.2017 r. (Dz. U. 2017 r. poz. 2294)
101	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C Metoda płytkowa, posiew wgłębny	PN-EN ISO 6222:2004	jtk/1ml	nie wykryto	bez nieprawidłowych zmian Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała: 100 jtk /1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej, 200 jtk/1 ml w kranie konsumenta.
103	Liczba bakterii grupy coli Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0
104	Liczba Escherichia coli Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0
105	Liczba enterokoków kałowych Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk/100 ml	0	0

Informacje dostarczone przez klienta: p-kt 1,2,3,4,6.

PzB - pozycja z zakresu badań

jtk - jednostki tworzące kolonie



Autoryzował(a):

KIEROWNIK ODDZIAŁU
Badań Mikrobiologicznych

mgr Alicja Kalinowska
specjalista mikrobiologii



HAMILTON

JK
08.10.2021
ruk



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 525233/21/SOK

Zleceńodawca PRZEDSIĘBIORSTWO WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI SPÓŁKA Z O.O. UL. SIKORSKIEGO 9A 19-500 GOŁDAP		Próbka (wg deklaracji Zleceńodawcy) WODA DO SPOŻYCIA	
Data przyjęcia próbki: 2021-09-14		Protokół poboru próbek nr: 2/SOK/KC/14/09/2021	
Data zakończenia badań (data wykonania działalności laboratoryjnej): 2021-10-07		Data poboru: 14.09.2021	
Data utworzenia sprawozdania: 2021-10-07		Punkt poboru, miejsce poboru: PWIK GOŁDAP, wodociąg Mażucie	
		Temp. poboru próbek: 9,5°C	
		Stan próbki bez zastrzeżeń	
		Próbki pobrane przez Krzysztof Czopur, pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zgodnie z metoda akredytowaną PN-ISO 5667-5:2017-10	

Rodzaj badania	Metoda	Jednostka	Wynik	Kryteria	Parametr zgodny/niezgodny
* Zapach ¹⁾²⁾	PB-201 wyd. I z dn. 01.02.2013 r.		Akceptowalny	Akceptowalny	zgodny
* Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne / WWA ¹⁾²⁾	PN-EN ISO 17993:2005				
Benzo(a)piren		µg/l	< 0,0025	≤ 0,010	zgodny
Σ WWA (B(b)F, B(k)F, B(ghi)Per, I(1,2,3-cd)P)		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
* Zawartość pierwiastków ¹⁾²⁾	PN-EN ISO 17294-2:2016				
Arsen		µg/l	0,28 ± 0,04	≤ 10	zgodny
Antymon		µg/l	< 0,20	≤ 5,0	zgodny
Bor		mg/l	0,042 ± 0,005	≤ 1,0	zgodny
Sód		mg/l	19 ± 3	≤ 200	zgodny
Glin		µg/l	< 1,0	≤ 200	zgodny
Chrom		µg/l	< 0,10	≤ 50	zgodny
Mangan		µg/l	16 ± 2	≤ 50	zgodny
Nikiel		µg/l	1,2 ± 0,2	≤ 20	zgodny
Miedź		mg/l	0,0018 ± 0,0003	≤ 2,0	zgodny
Cynk		mg/l	0,017 ± 0,003	-	-
Selen		µg/l	< 0,10	≤ 10	zgodny
Kadm		µg/l	< 0,10	≤ 5	zgodny
Ołów		µg/l	< 0,10	≤ 10	zgodny
Żelazo		µg/l	45 ± 6	≤ 200	zgodny
Rtęć		µg/l	< 0,050	≤ 1	zgodny
* Amonowy jon ¹⁾²⁾	PB-124 wyd. I z dn. 15.06.2011	mg/l	< 0,06	≤ 0,50	zgodny
* Barwa ¹⁾²⁾³⁾	PN-EN ISO 7887:2012 Metoda C, PN-EN ISO 7887:2012/Ap1:2015	mg/l Pt	11 ± 1	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	-
* Bromiany ¹⁾²⁾	PN-EN ISO 11206:2013-07	µg/l	< 3	≤ 10	zgodny
* Cyjanki wolne i związane ¹⁾²⁾	PB-129 wyd. I z dn. 15.06.2011	µg/l	< 5	≤ 50	zgodny
* Epichlorohydryna ¹⁾²⁾	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014	µg/l	< 0,05	≤ 0,10	zgodny
* Indeks nadmanganianowy ¹⁾²⁾	PN-EN ISO 8467:2001	mg/l O ₂	2,0 ± 0,6	≤ 5	zgodny
* Lotne związki organiczne ¹⁾²⁾	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014				

Autorzyzował: Aleksandra Wiśniewska, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska
Kamila Skolmowska, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Chromatografii Cieczowej
Katarzyna Duczek, Starszy Specjalista ds. analiz, Pracownia Mikrobiologii Gdynia
Marta Różycka, Ekspert ds. analiz, Pracownia Spektrometrii

Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium (Zatwierdzone podpisem elektronicznym)

Adres laboratorium: Gdynia 81-571, Chwaszczyńska 180

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika rozszerzenia k=2 i poziomu ufności 95%. Uwzględniono niepewność pobierania próbek. Jeśli nie określono inaczej podczas stwierdzania zgodności J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl

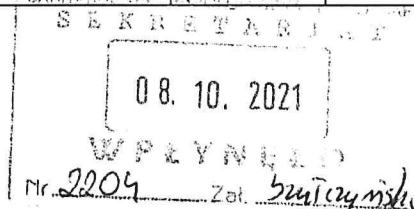
* Badanie akredytowane: # Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

Strona 1 / 3

Formularz PO-10/01a wyd. z dn. 20.01.2020

J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.
LABORATORIUM BADAWCZE

ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00





SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 525233/21/SOK

1,2-dichloroetan (EDC)		µg/l	< 1,0	≤ 3,0	zgodny
Chlorek winylu (CV)		µg/l	< 0,2	≤ 0,50	zgodny
Benzen		µg/l	< 0,5	≤ 1,0	zgodny
Σ THM (chloroform, bromodichlorometan, dibromochlorometan, bromoform)		µg/l	< 4,0	≤ 100	zgodny
Σ Trichloroetenu i Tetrachloroetenu (Σ TRI i PER)		µg/l	< 2,0	≤ 10	zgodny
* Mętność ¹⁾²⁾³⁾	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	0,47 ± 0,15	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0	
* Pestycydy chloroorganiczne ¹⁾²⁾	PN-EN ISO 6468:2002				
α-HCH		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
β-HCH		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
γ-HCH		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
δ-HCH		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
HCB		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
Aldryna		µg/l	< 0,010	≤ 0,030	zgodny
Dieldryna		µg/l	< 0,010	≤ 0,030	zgodny
Endryna		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
Izodryna		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
Heptachlor		µg/l	< 0,010	≤ 0,030	zgodny
Epoksyd heptachloru		µg/l	< 0,010	≤ 0,030	zgodny
op'-DDD		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
op'-DDE		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
op'-DDT		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
pp'-DDD		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
pp'-DDE		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
pp'-DDT		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
cis-chlordan		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
trans-chlordan		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
Σ Pestycydów		µg/l	< 0,05	≤ 0,50	zgodny
* pH ¹⁾²⁾	PN-EN ISO 10523:2012		7,3 ± 0,1	6,5 - 9,5	zgodny
* Przewodność elektryczna właściwa ¹⁾²⁾³⁾	PN-EN 27888:1999	µS/cm	940 ± 94	≤ 2500	zgodny
* Stężenie anionów ¹⁾²⁾	PN-EN ISO 10304-1:2009				
Chlorki		mg/l	32 ± 7	≤ 250	zgodny
Fluorki		mg/l	0,18 ± 0,04	≤ 1,5	zgodny
Azotany		mg/l	< 1,0	≤ 50	zgodny
Azotyny		mg/l	< 0,05	≤ 0,50	zgodny
Siarczany		mg/l	56 ± 12	≤ 250	zgodny

¹⁾ Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. 2017, poz. 2294).

Autoryzował: Aleksandra Wiśniewska, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska
 Kamila Skolmowska, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Chromatografii Cieczowej
 Katarzyna Duczek, Starszy Specjalista ds. analiz, Pracownia Mikrobiologii Gdynia
 Marta Różycka, Ekspert ds. analiz, Pracownia Spektrometrii

Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium (Zatwierdzone podpisem elektronicznym)

Adres laboratorium: Gdynia 81-571, Chwaszczyńska 180

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika rozszerzenia k=2 i poziomu ufności 95%. Uwzględniono niepewność pobierania próbek. Jeśli nie określono inaczej podczas stwierdzania zgodności J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl

* Badanie akredytowane; # Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

Strona 2 / 3

Formularz PO-10/01a wyd. z dn. 20.01.2020

J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.
 LABORATORIUM BADAWCZE

ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 525233/21/SOK

²⁾ Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Gdyni (decyzja nr 9/2020 z dnia 31.12.2020).

³⁾ Wartości progowe niezdefiniowane.

KONIEC SPRAWOZDANIA

Autoryzował: Aleksandra Wiśniewska, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska
Kamila Skolmowska, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Chromatografii Cieczowej
Katarzyna Duczek, Starszy Specjalista ds. analiz, Pracownia Mikrobiologii Gdynia
Marta Różycka, Ekspert ds. analiz, Pracownia Spektrometrii

Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium *(Zatwierdzone podpisem elektronicznym)*

Adres laboratorium: Gdynia 81-571, Chwaszczyńska 180

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika rozszerzenia $k=2$ i poziomu ufności 95%.
Uwzględniono niepewność pobierania próbek. Jeśli nie określono inaczej podczas stwierdzenia zgodności J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019.
Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl

* Badanie akredytowane: # Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

Strona 3 / 3

Formularz PO-10/01a wyd. z dn. 20.01.2020

J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.
LABORATORIUM BADAWCZE

ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00

